



M 600

Bedienungsanleitung
Operating manual



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

Um Brandgefahr oder elektrischen Schäden vorzubeugen, darf das Gerät nicht Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt werden.

Das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Hitze aussetzen!

Bitte öffnen Sie das Gerät nicht!

Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien von Kindern fern. Bei Missbrauch könnte Erstickungsgefahr bestehen.



Entsorgung von Elektrogeräten durch Verbraucher in privaten Haushalten innerhalb der EU

Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit nicht in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung bei den örtlichen Behörden, bei Wertstoffhöfen, oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.



Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Vorschriften

Safety precautions

CAUTION!

To prevent the risk of fire or electrical damage, do not expose the device to moisture or rain. Do not expose the device to direct sunlight or heat!

Please do not open the device!

Keep the packaging material, such as plastic foils, away from children. Danger of asphyxiation by misuse.



Disposal of electrical appliances by consumers in private households within the EU

At the end of its lifetime, do not throw the device away with the normal household waste. Ask about the options for environmentally sound disposal at the local authorities, at recycling centers, or where you purchased the device.



This product complies with applicable EU regulations.

Précautions de sécurité

ATTENTION!

Pour empêcher tout risque d'incendie ou de dommage électrique, n'exposez pas l'appareil à l'humidité ou la pluie. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. Veuillez ne pas ouvrir l'appareil!

Gardez le matériel d'emballage, tel que les feuilles en plastique, hors de portée des enfants. Danger d'étouffement.



Mise au rebut des appareils électriques par les consommateurs dans les déchets privés dans l'UE

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux.

Demandez les options pour une mise au rebut respectueuse de l'environnement auprès des autorités locales, dans les centres de recyclage, où là où vous avez acheté l'appareil.



Ce produit est conforme avec les règlements applicables de l'UE.

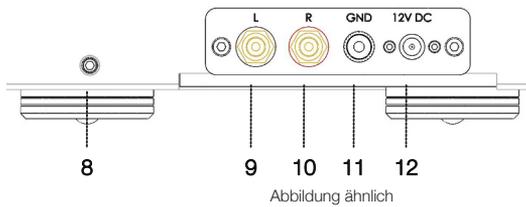
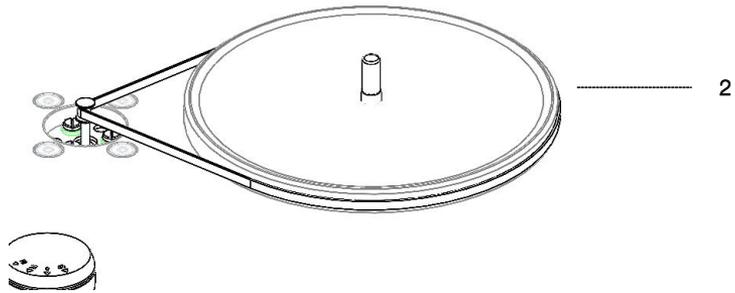
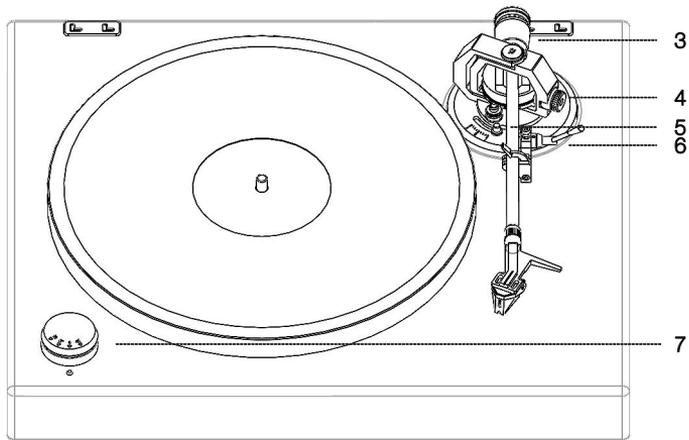
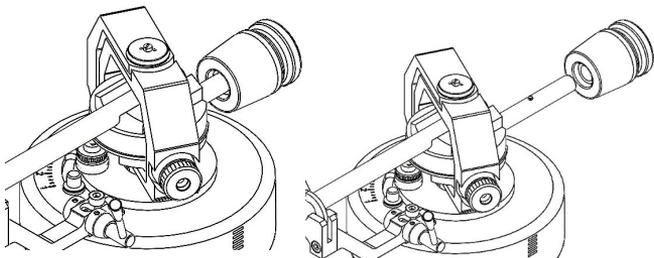
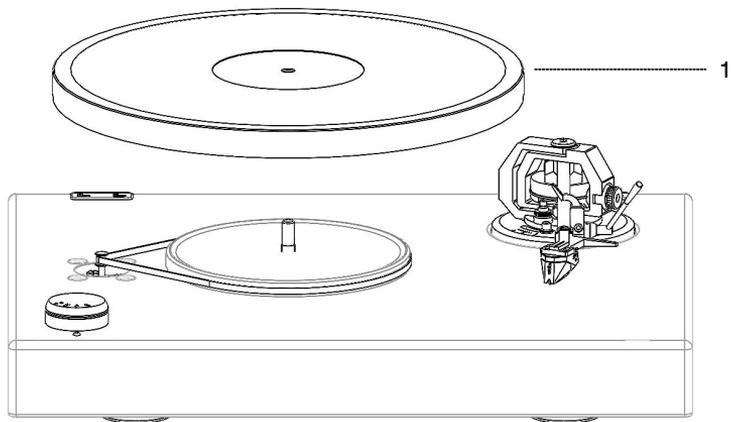


Abbildung ähnlich



Montage Tonarm-Balancegewicht



DEUTSCH

Vorbereitung

Entnehmen Sie das Gerät und alle Zubehörtteile der Verpackung. Bitte bewahren Sie alle Verpackungsteile für einen eventuellen späteren Transport auf.

Antriebsriemen (2) und Plattenteller (3) mit Plattentellerbelag auflegen.

Anschluss des Netzgerätes

Das mitgelieferte Netzgerät wird an die Anschlussbuchse (12) angeschlossen. Primärseitig ist das Netzgerät entsprechend der Spannungsangaben auf dem Typenschild entweder in die Netzsteckdose mit 230 V/ 50 Hz oder 115 V/ 60 Hz einzustecken.

Anschluss an den Verstärker

Verbinden Sie das mit RCA-Steckern ausgerüstete Audiokabel mit dem Phono-Eingang des Verstärkers (rot oder schwarz = rechter Kanal (10), weiß= linker Kanal (9)).

Befestigen Sie eine Seite der Erdleitung an die Massebuchse (11) am Plattenspieler und die andere Seite am Verstärker.

Tonarm ausbalancieren, Auflage- und Antiskatingkraft einstellen - Beispiel Ortofon Quintett Red

1. Nadelschutz entfernen.
2. Auflagekraft (4) auf 0 stellen und Antiskating (5) entgegen dem Uhrzeigersinn bis an den Anschlag schieben.
3. Tonarm-Balancegewicht (3) auf den Tonarm drehen. Tonarm entriegeln und über die Tonarmablage nach innen schwenken. Lifthebel (6) nach hinten schieben.
4. Tonarm durch drehen des Gewichts exakt ausbalancieren. Je

sorgfältiger sie dabei vorgehen, desto exakter ist die eingestellte Auflagekraft. Der Tonarm ist ausbalanciert, wenn er frei in der Waagerechten schwebt.

5. Erforderliche Auflagekraft durch drehen der Skala (4) einstellen. Auflagekraft für das Ortofon Quintett Red 23mN (2,3g) = Skaleneinstellung 2,3.

Das Antiskating stellen Sie ebenfalls auf 2,3.

Auflagekraft Auflagekraftskala 4	Antiskating-Einstellung 9
1 = 10 mN	1
1,25 = 12,5 mN	1,25
1,5 = 15 mN	1,5
2 = 20 mN	2
2,5 = 25 mN	2,5
3 = 30 mN	3

Einstellung der Tonarmhöhe

Die komplette Tonarm-Baugruppe kann in der Höhe verstellt werden.

Lösen Sie dazu die Stellschraube (8), verschieben Sie den Tonarm in der Höhe und ziehen die Schraube wieder an.

Manueller Start, Drehzahlwahl, Tonarmlift

Mit dem Drehzahleinstellknopf (7) können, entsprechend der aufgelegten Schallplatte, die Drehzahlen 33/45/78 gewählt werden.

Mit diesem Knopf wird das Gerät auch gestartet.

Ziehen Sie den Nadelschutz nach vorne ab und schieben Sie den Lifthebel (6) nach vorne.

Nehmen Sie den Tonarm von der Tonarmstütze und schwenken Sie ihn über die Einlaufrille der Schallplatte. Schieben Sie nun den Lifthebel nach hinten. Der Tonarm wird jetzt mit dem Lifthebel gedämpft und dadurch schonend

DEUTSCH

abgesenkt.

Mit dem Lifthebel kann der Tonarm an jeder beliebigen Stelle - auch zur kurzzeitigen Spielunterbrechung - abgehoben werden (Lifthebel vorne). Der Plattenteller dreht sich weiter.

Ausschalten

Wenn die Schallplatte ganz abgespielt ist, schieben Sie den Lifthebel (6) nach vorne, der Tonarm hebt ab.

Nun führen Sie den Tonarm von Hand auf die Tonarmstütze zurück und schieben den Lifthebel (6) nach hinten.

Wird der Drehzahleinstellknopf (7) auf „0“ gedreht, ist das Gerät ausgeschaltet.

ENGLISH

Perliminary operations

Unpack the unit and all accessories. Please keep the packaging for future use when transporting the device.

Place the belt (2), Platter (3) and Feltmat in position.

Connecting the power supply

The delivered power supply will be connected to the socket (12). The power supply, corresponding to the voltage indicator on the nameplate, has to be plugged into a power supply plug either with 230 V / 50 Hz or 115 V / 60 Hz on the primary side.

Connection to amplifier or receiver

Connect the audiocable to the phono-input of the amplifier or receiver (red or black RCA-type plug = right channel (10), white RCA-type plug = left channel (9)).

Connect one side of the ground-wire to the ground socket (11) on the device and the other end to the amplifier.

Balancing the tonearm and setting the tracking and antiskating force - for example Quintett Red

1. Remove the needle protector.
2. Set tracking force (4) to 0 and switch off the antiskating device (5) by turning counter clockwise up to the stop.
3. Turn the counterweight (3) on to the tonearm.
4. Balance the tonearm precisely by turning the counterbalance. The tonearm is balanced precisely when it pivots freely.
5. Set the required tracking force for the cartridge by turning the dial (4).

The tracking force for cartridges Ortofon Quintett Red = 23 mN = dial position 2.3.

Set Antiskating to 2.3 as well.

Auflagekraft Auflagekraftskala 4	Antiskating-Einstellung 9
1 = 10 mN	1
1,25 = 12,5 mN	1,25
1,5 = 15 mN	1,5
2 = 20 mN	2
2,5 = 25 mN	2,5
3 = 30 mN	3

Height adjustment of tonearm

The entire tonearm assembly can be adjusted in height. By loosening the set screw (8) you can move the tone arm in height. Then tighten the set screw again.

Manual start, speed selection 33/45/78, tone arm lift

With the speed selector (7), the corresponding speeds 33 / 45 / 78 can be set. With this button the device is also started.

- Remove stylus cover and move lift lever (6) forward.
- Now position the tone arm over lead-in groove of the record and push the lift lever back. The tonearm is now lowered slowly, thus preventing damage to your records.
- The tone arm can be raised at any position, also for brief interruptions when playing. For this, slide the lift lever forward. The platter continues to rotate in this case.

ENGLISH

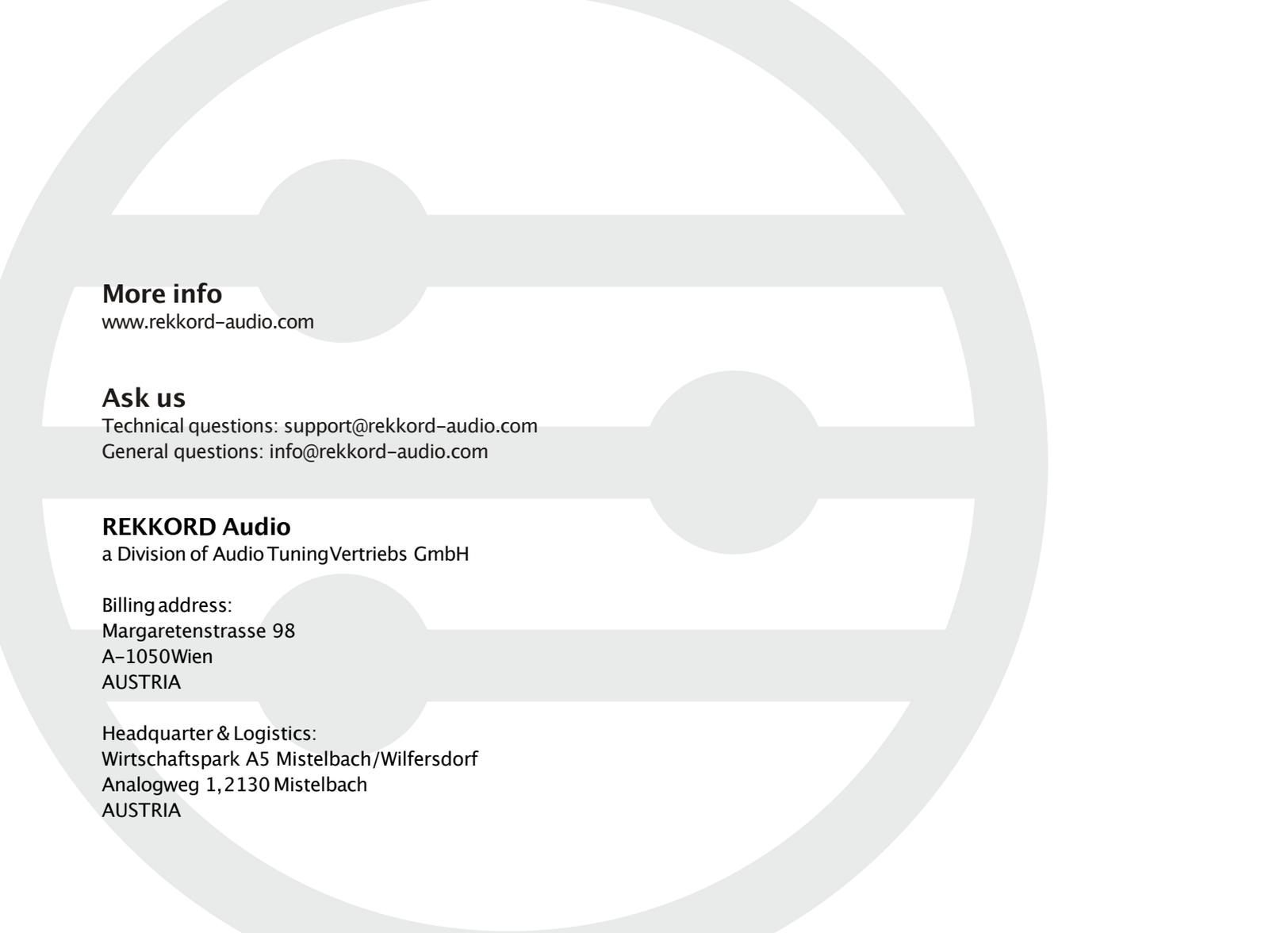
Switch off

When the record is played completely, slide the lift lever forward. The tonearm is raised.

Now run back the tone arm by hand on the arm rest and slide the lift lever 5 to the rear.

If the speed selector (7) is turned to „0“, the device is switched off.

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	
Riemenantrieb	Belt Drive	Entraînement à courroie	
Netzspannung	Main voltage	Tensions secteur	230V/50Hz 115V/60Hz
Netzfrequenz	Line frequency	Fréquence secteur	50/60Hz
Leistungsaufnahme	Power equirement	Concommation	1,5W
Plattenteller-Drehzahlen (U/min)	Platter speeds (rpm)	Vitesses du plateau	33, 45, 78
Gleichlaufschwankungen	Wow and flutter	Tolérance de vitesses	+/- 0,06 / 0,035 % DIN/WRMS
Störspannungsabstand (DIN 45500)	Signal-to-noise ratio (DIN 45500)	Rapport signal/bruit (DIN 45500)	
Rumpel-Fremdspannungsabstand	Rumpel unweighted signal-to-noise	Signal/tension extérieure de ronflement	48 dB
Rumpel-Geräuschspannungsabstand	Rumpel weighted signal-to-noise	Signal/tension perturbatrice de ronflement	72 dB
Effektive Tonarmlänge	Effective tonearm length	Longueur efficiace du bras	218mm
Kröpfungswinkel	Offset angle	Angle de coude	26°
Überhang	Overhang	Excédent	19,5mm
Tangentiale Spurfehlwinkel	Tangential tracking error	Angel tangentiel de l'erreur de piste	0,15°/cm Rad.
Tonabnehmer	Cartridge	Cellule	Ortofon Quintett RED
Empfohlene Auflagekraft	Tracking force	Force d'appui	23mN (2,3g)
Übertragungsbereich	Frequency range	Bande passante	20Hz-25kHz
Übertragungsfaktor	Output	Facteur de transmission	0,5mV / 1000Hz, 5cm/sec.
Abtastfähigkeit	Tracking capability	Capacité de lecture	65um
Tonabnehmergewicht	Cartridge weight	Poids de cellule	9g
Abmessungen (BxHxT)	Dimensions (WxHxD)	Dimensions (LxHxP)	440x370x135



More info

www.rekkord-audio.com

Ask us

Technical questions: support@rekkord-audio.com

General questions: info@rekkord-audio.com

REKKORD Audio

a Division of Audio TuningVertriebs GmbH

Billing address:

Margaretenstrasse 98

A-1050Wien

AUSTRIA

Headquarter & Logistics:

Wirtschaftspark A5 Mistelbach/Wilfersdorf

Analogweg 1, 2130 Mistelbach

AUSTRIA